

ISSN 0286-682X

DIE DEUTSCHE LITERATUR

独逸文学

62

2 0 1 8

Gesellschaft für Germanistik  
der Kansai Universität  
Osaka Japan

62

二〇一八

関西大学独逸文学会

独逸文學

62

2 0 1 8

関西大学独逸文学会

# 独逸文學

62

2018  
関西大学独逸文学会

*Die Deutsche Literatur*, herausgegeben von der Redaktion der Gesellschaft für Germanistik der Kansai Universität, erscheint einmal jährlich. Die Zeitschrift ist für Nichtmitglieder auf dem Wege des Austausches erhältlich. Alle Zusendungen erbeten an: Redaktion der Gesellschaft, c/o Germanistisches Seminar der Kansai Universität, Yamate-cho 3-3-35, Suita-shi/Osaka, 564-8680, Japan.

## 独逸文学 62号 目次

### [研究ノート]

芝田 豊彦

フランクルにおける価値範疇と態度価値	
一池田香代子訳『夜と霧』の批判的検討—	1
齊藤 公輔	
ウイーン中央駅の難民支援活動団体トラインオブホープについて	
.....	25

### [翻訳]

工藤 康弘・田島 篤史（訳）

イエルク・ヴィクラム『少年の鑑』（1554年）（5）	33
----------------------------	----

### [研究発表概要]

シンポジウム：ドイツ語と聖書—さまざまな観点からのアプローチ

工藤 康弘

はじめに	45
------	----

芝田 豊彦

(1) ヘブル語聖書と種々のドイツ語訳聖書	46
-----------------------	----

永沼 琴子

(2) 句読点に関する一考察	
----------------	--

—Luther聖書（1545）とPiscator聖書（1606）の比較—

.....	47
-------	----

工藤 康弘

(3) 欽定英訳聖書（1611）におけるドイツ語的特徴	48
-----------------------------	----

[エッセイ]：私たちのドイツ留学体験記

岡崎真美

留学を終えて.....	51
小西優貴	
ドイツのスマートフォン奮闘記.....	52
年綱静香	
再びのドイツ.....	55

2016年度修士論文要旨.....	59
2016年度卒業論文紹介.....	61
2017年度卒業論文題目一覧.....	69
関西大学独逸文学会記録.....	70
関西大学独逸文学会2016年度会計報告.....	73
『独逸文学』第63号執筆申し込み要領.....	74
関西大学独逸文学会会則.....	75
関西大学独逸文学会会員一覧.....	77
執筆者紹介.....	78
編集後記.....	79

# DIE DEUTSCHE LITERATUR 62

## INHALT

### [Notiz]

Toyohiko Shibata: Wertkategorien und Einstellungswerte bei V. E. Frankl —Eine kritische Untersuchung über die japanische Übersetzung Kayoko Ikedas— .....	1
Kosuke Saito: Über "Train of Hope"—Flüchtlingshilfe auf dem Wiener Hauptbahnhof .....	25

### [Übersetzung]

Yasuhiro Kudo, Atsushi Tajima (Übers.): Jörg Wickram, <i>Der jungen Knaben Spiegel</i> (1554) Nr.5 .....	33
---	----

### [Resümee der Referate bei der Tagung 2017]

.....	45
-------	----

### [Essays]

Unsere Erlebnisse in Deutschland .....	51
--	----

\* \* \*

Vorstellung der Magisterarbeit 2016 .....	59
Vorstellung einiger Diplomarbeiten 2016 .....	61
Titel der Diplomarbeiten 2017 .....	69
Protokoll der Gesellschaft für Germanistik der Kansai Universität (Januar bis Dezember 2017) .....	70
Finanzbericht 2016 .....	73
Zur Beitrags-Anmeldung für <i>Die Deutsche Literatur</i> 63 (2019) .....	74
Satzung der Gesellschaft für Germanistik der Kansai Universität .....	75

Liste der Mitglieder der Gesellschaft für Germanistik der Kansai	
Universität .....	77
Liste der Verfasser dieses Bandes .....	78
Nachwort der Schriftleitung .....	79